



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

In-Service Support Marine / Soutien en Service
Maritime

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

6C2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Title - Sujet Système de traitement des déchets	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8482-178586/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W8482-178586	Date 2018-09-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$ISM-027-26959	
File No. - N° de dossier 027ism.W8482-178586	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-11-01	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Beaumier, Julie	Buyer Id - Id de l'acheteur 027ism
Telephone No. - N° de téléphone (613) 851-9981 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8482-178586/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8482-178586

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
027ism.W8482-178586

Buyer ID - Id de l'acheteur
027ism
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

MODIFICATION 001

Cette modification 001 a pour but de répondre à une question d'un soumissionnaire potentiel.

Question:

Q1 : Un texte dans les spécifications indique qu'il y a un besoin d'aller au-dessus des demandes normales OIM pour les incinérateurs certifiés pour la marine en termes d'émissions, mais très peu est dit au sujet des composantes requises pour fin de surveillance et nettoyage des pots d'échappements. Le mot récurant est mentionné et il y a certaines valeurs de limite sur certains composants chimiques spécifique sur la liste. Pouvez-vous confirmé qu'il y a un besoin de faire la surveillance et le nettoyage des pots d'échappements lorsque nécessaire, en-dessous des valeurs limites? Ou cela est une confusion?

A1 : Si un soumissionnaire propose une technologie d'incinération et ou de destruction thermique, le soumissionnaire doit faire référence Annexe C page 7, Para 5.2.1 - *Si le STDS contient de la technologie d'incinération et/ou de destruction thermique, un certificat relatif au type d'approbation doit être fourni, conformément à la MARPOL, annexe VI (appendice IV).* Ainsi que Annexe C, page 7, Para 5.2.2 - *Si le STDS contient de la technologie d'incinération et/ou de destruction thermique, cette dernière doit présenter un certificat qui en confirme la fabrication conformément à la MEPC.244 (66).*

Annexe C, page 8, Para 5.2.4 stipule - Les émissions atmosphériques nocives du système devraient être les moins importantes possible, conformément à la directive 2000/76/EC, annexe V, en fonction des éléments figurant au tableau 2. Les critères d'évaluation doivent inclure une déclaration du soumissionnaire et les résultats sur les émissions basé sur le procédé du traitement des déchets défini dans l'annexe C.

Annexe C ne spécifie pas les limites d'émission plus haute que les règlements de MARPOL. Annexe C ne spécifie pas le contrôle et surveillance plus haute que les règlements de MARPOL.

Toutes les autres modalités et conditions demeurent les mêmes.